

C r ó n i c a

PREMIO «MARCOS ORREGO PUELMA»

El directorio del Instituto de Ingenieros de Chile, en sesión celebrada el 8 de septiembre, acordó, después de considerar detenidamente los antecedentes establecidos por el Reglamento, conceder los premios anuales de la Fundación "Marcos Orrero Puelma" correspondientes al presente año a los siguientes profesionales:

Ingeniero don Efraín Friedmann Mirochnik (Universidad de Chile);

Ingeniero don Miguel Allamand Madaune (Universidad Católica de Chile), y

Técnico Químico don Fidel Gorostiza Urrestarazu (Escuela de Artes y Oficios de Santiago).

Los premios fueron entregados en sesión especial celebrada el 5 de octubre, iniciándose el acto con el discurso del presidente del Instituto de Ingenieros de Chile, ingeniero don José Luis Claro Montes.

Reproducimos a continuación el discurso del presidente del Instituto, como asimismo los discursos de agradecimiento de los profesionales premiados.

DISCURSO DE DON JOSE LUIS CLARO MONTES

Hoy es el aniversario de nacimiento de Marcos Orrego Puelma. Ingeniero distinguido, amigo caballeroso, su recuerdo perdura como un ejemplo. Las nuevas generaciones se suceden, viniendo año a año a aplaudir con nosotros en esta sencilla ceremonia a los compañeros que han merecido el premio que lleva su nombre. El recuerdo del pasado se transforma así en estímulo del porvenir y el desaparecimiento de un hombre que fué bueno y de un profesional que se distinguió entre muchos es guía y es impulso del presente hacia el futuro.

El Instituto de Ingenieros de Chile cumple con gusto el encargo que se le ha hecho de designar año a año a los merecedores de esta distinción enaltecedora, porque es siempre honroso y agradable llevar el estímulo a corazones jóvenes y entusiastas que tienen por delante toda una vida de esfuerzo y desarrollo. Vemos, en los Reglamentos de este premio, el deseo de recompensar no sólo a los que más se distinguieron en el estudio de la Ingeniería,

sino también a los otros colegas nuestros, egresados de la Escuela de Artes y Oficios y que, como técnicos, son nuestros necesarios colaboradores. Y así, en esta ceremonia anual, se confirma esa comprensión y buen entendimiento que debe existir entre todos los grados de los estudios técnicos.

Empapados en este espíritu de comprensión y de solidaridad profesional y recordando al prestigioso ingeniero cuyo nombre lleva la distinción que ahora otorgamos, le decimos a estos jóvenes, que se han hecho merecedores a ella, que los felicitamos de todo corazón. Los felicitamos porque han merecido esta recompensa, no sólo por sus estudios, sino también porque, en ellos, sus propios compañeros han reconocido virtudes humanas y sobresalientes condiciones de carácter; y lo hacemos de todo corazón porque apreciamos en lo que vale el esfuerzo que han desarrollado y aquílatamos la promesa que significa el aprecio que sus compañeros les han manifestado.

Les pedimos a su vez que, a la par que reciban con orgullo este premio, no dejen de pensar que él les impone también el deber de responder al estímulo que significa. Y que mi-

rando hacia el futuro, tengan siempre como guía el cumplimiento del deber profesional y el deseo de contribuir a la prosperidad y al desarrollo de nuestra querida patria.

DISCURSO DE DON RAUL FAUNDEZ EN REPRESENTACION DE DON EFRAIN FRIEDMANN MIROCHNICK

Señor Director del Instituto de Ingenieros, señoras, señores:

He acudido aquí, con honda satisfacción, a recibir el premio al Honor "Marcos Orrego Puelma", que el Instituto de Ingenieros ha tenido a bien conferir a mi mejor amigo y compañero: Efraín Friedmann Mirochnick. Como alumno de su curso considero de toda justicia esta designación, que confirma la forma destacada en que Efraín Friedmann desarrolló sus estudios de Ingeniería y está empezando ahora sus actividades profesionales.

En este momento, que debe ser seguramente de gran emoción en su vida, así como para sus padres y familiares, no pudo encontrarse presente. Está en viaje a Europa, guiado por su ambición de servir a la colectividad, para perfeccionar sus conocimientos de ingeniería, colocándose en el corazón de nuestra civilización, para comprender su ritmo y participar en la gestación del nuevo orden, que tanto en el plano técnico como en el social, se está formando, para señalar rumbos a nuestra América.

Pero nos recordará, sin duda, en estos instantes, y yo creo interpretar su pensamiento, al agradecer en su nombre el señalado honor que se le ha conferido, y la responsabilidad que adquiere al ser considerado este año, entre los nuevos ingenieros de la Universidad de Chile, como quien mejor representa los ideales de estudio, perfeccionamiento y dignificación de la carrera de Ingeniería, que fueron los fines de la elevada visión de los familiares y amigos del señor Orrego Puelma, al instituir el premio que lleva su nombre.

Este premio de honor representa, como lo ha manifestado nuestro presidente del Institu-

to de Ingenieros, señor José Luis Claro, una recompensa y un deber que cumplir, y este deber, aunque compete más que a nadie a quienes han sido señalados como los más destacados exponentes de los nuevos profesionales de la técnica y de la ingeniería, es común para todos los ingenieros y técnicos: servir a su país en esta etapa inicial de su desarrollo, en estos años en que se está forjando la independencia económica del país, cuando de diversos lugares del mundo, nos llegan ecos de una revolución industrial sin precedentes, que estará destinada a cambiar los métodos de producción, en algunas partes aún tradicionales, para el mayor bienestar y salud de sus habitantes.

A nosotros, los jóvenes, corresponde seguir la labor de sacrificios, de derroche de esfuerzos y de inteligencia, que han demostrado los ingenieros en todas las etapas de nuestra vida nacional, adaptándonos a las nuevas exigencias de la época, venciendo las dificultades que ahora se presentan.

Señores, es mi opinión personal de que este acto solemne en las salas del Instituto de Ingenieros tiene el valor de un símbolo. Mediante este acto, esta antigua y prestigiosa institución saluda a los nuevos profesionales a través de sus más destacados exponentes.

Hago votos por que seamos merecedores de esta cordial bienvenida. ¡Que las nuevas generaciones puedan sentir por nosotros el mismo legítimo orgullo con que nosotros recordamos ahora a quienes están trabajando en el campo de la técnica y de la industria, y a quienes los han precedido!

He dicho.

DISCURSO DE DON MIGUEL ALLAMAND MADAUNE

Señor presidente del Instituto de Ingenieros de Chile.

Señoras, señores:

Dominado el espíritu por la emoción, las palabras se niegan a reflejar con fidelidad nuestros sentimientos. Este es precisamente uno de esos momentos; no aspiro por consiguiente a

pronunciar un discurso, sólo aspiro a agradecer sinceramente el alto honor que se me ha conferido al asignarme el Premio Marcos Orrego Puelma.

No puedo ocultar la felicidad que la sorpresiva noticia me ha producido, no sólo por su significado personal, sino porque me brin-

da una ocasión de retribuir en alguna forma a quienes debo mi carrera.

Quiero primeramente agradecer a mi familia, especialmente a mi madre, infaltable y constante estímulo a través de toda mi vida. También a los sacerdotes de mi colegio, que tan sabiamente forman y orientan generación tras generación hacia el ideal de una vida cristiana. Agradezco también en esta oportunidad a mis profesores universitarios que no se limitaron sólo a exponer fríamente sus conocimientos, sino que pusieron ante nuestros ojos el ejemplo vivo de su actuación humana y profesional.

Debiera haber comenzado por agradecer a mis compañeros: no voy a hacerlo. Prefiero tomar sus nombres asumiendo su representación en este día y agradecer con ellos; porque considero que este premio, que han querido que sea personal, es en este caso un resulta-

do de conjunto, el coronamiento de un esfuerzo en común. Cuando existe una unión como la que consiguió y vivió nuestro curso, los triunfos no los sentimos personales: ¡el éxito de cada uno es el éxito de todos!

La vida profesional en la cual ya nos hemos iniciado, ha ido ampliando este sentimiento de unidad hacia todos los que cumplen rectamente nuestra misión de ingenieros. La figura de Marcos Orrego Puelma es un modelo. Nos une la tarea sagrada de poner toda la influencia que nuestra formación nos entrega sobre lo material y sobre lo espiritual, al servicio de la grandeza de nuestra patria.

Los premios establecen responsabilidades y deberes: ¡no los eludiremos! Asumimos, pues, el compromiso de esforzarnos en continuar sin claudicaciones por esa ruta luminosa.

He dicho.

DISCURSO DE DON FIDEL GOROSTIZA URRESTARAZU

“Señor presidente del Instituto de Ingenieros de Chile, señoras y señores: Aunque no pretendo ni sé hacer discursos, no puedo dejar pasar esta ocasión tan significativa para mí sin pronunciar unas palabras. Ante todo, debo agradecer el haber sido designado acreedor al premio Marcos Orrego Puelma.

Cuando me comunicaron esta noticia, experimenté una gran impresión —quizá un poco menor que la que en este momento experimento al hablar— a la vez que un sano orgullo por haber conquistado tan preciado premio, sin dejar por ello de reconocer, que he tenido en la Escuela de Técnicos Industriales compañeros tanto o más acreedores que yo a este premio, que, tanto la causalidad como la casualidad me lo han asignado.

Pero junto con traerme satisfacción, la noticia vino a aumentar en mí una inquietud que se alberga, estoy seguro, en más del 90% de los alumnos de toda escuela que se encuentran próximos a egresar. Esta inquietud se refiere a la gran diferencia de los factores que intervienen en el éxito del individuo en las aulas por un lado, y en la vida por el otro. Porque si bien es verdad que las notas y triunfos que obtenemos en las aulas son un antecedente, no es menos cierto que este antecedente es bastante alejado y diferente de los que principalmente “cuentan” en la vida. Porque los conocimientos que adquirimos en las Escuelas y Universidades se refieren a una materia, son parciales, fraccionados,

en tanto que la vida es un todo, un conjunto integral. Integral, y de las difíciles de resolver: tiene demasiados parámetros, y de éstos, sólo algunos nos son dados a conocer en las aulas.

A este respecto, siempre tengo presente una anécdota que un profesor nos relató en clase a propósito de lo mismo. Se efectuaba en Santiago un congreso de una organización de técnicos a la que asistió —según se esparció el rumor— una persona alejada de esta clase de actividades, pero que en su carrera profesional había tenido singular éxito. Alto empleado de una empresa minera, era apreciado por superiores y subalternos; tenía una comfortable posición no sólo económica sino también social. A este ser —utópico modelo de muchos— le quiso oír gran parte de los asistentes, y así se lo manifestaron. Después de haber sido presentado con grandilocuencia, este señor pronunció aproximadamente las siguientes palabras: Señores, agradezco la presentación de que he sido objeto, pero debo manifestarles que les está hablando el peor alumno del curso de técnicos mecánicos que egresó el año tal . . .

Aunque no puedo ostentar tales pergaminos, espero tener el éxito suficiente en la vida como para responder al deber que este premio me impone y que yo me formulo a mí mismo.

He dicho”.

DISCURSO DE DON OSCAR TENHAMM EN LA INAUGURACION DE CARRETERA «GENERAL JOSE DE SAN MARTIN»

“El Instituto de Ingenieros de Chile me ha encargado traer hasta aquí el homenaje de sus miembros y el de todos los ingenieros del país al gran patriota de la República hermana, don José de San Martín, que planeó e hizo realidad la independencia de tres países del continente americano.

Es especialmente grato para los ingenieros hacer este homenaje, porque él encierra el reconocimiento de una labor de organización continuada y perseverante, de un hombre que planeó en grande, y cuya modestia, sabiduría y bondad aparecen siempre a través de todas sus acciones.

La demostración de su temple se dice que comenzó en San Lorenzo; la verdad es que comenzó siempre, y que aún no ha terminado. Su espíritu y su acción perduran, a lo largo del tiempo, en la mente y en la vida de todo americano de habla española. Este recuerdo y estimación de sus méritos están siempre juntos al respeto y al cariño que profesan a los precursores nacionales de la independencia en cada país.

O'Higgins, su colaborador y amigo, es en Chile un símbolo, un ejemplo constante de patriotismo y abnegación, y la ayuda y la

escuela de San Martín fueron decisivas, en las horas de prueba que fijaron el porvenir de nuestra patria.

Las rutas cordilleranas estaban antes de su expedición bloqueadas para todo progreso. La expansión de la cultura y el intercambio social y económico americanos, especialmente el argentino-chileno, nacieron, crecieron y siguen desarrollándose bajo los auspicios de sus ideas de visionario de realidades que han ido sucediendo.

La carretera transandina de Uspallata y Caracoles o de Mendoza, Los Andes y Santiago, fué la base principal de la expedición libertadora y es por ello y por los bienes que ha traído, que ahora la denominamos “Carretera General José de San Martín”, como eterna memoria de reconocimiento y de gloria para este ilustre argentino.

El Instituto de Ingenieros de Chile coloca a don José de San Martín junto a los mejores hombres que pudiera tener, porque él proyectó y ejecutó una obra magna, y dominó las fuerzas naturales y encauzó las morales, orientándolas hacia el bien común, y esto es en grande y como un ideal, la definición de un ingeniero”.

CONGRESO DE INGENIERIA EN CONCEPCION

En noviembre próximo se efectuará el Congreso de Ingeniería que organiza el Instituto de Ingenieros y Arquitectos de Concepción con motivo del Cuarto Centenario de la fundación de la ciudad.

La Comisión Organizadora del Congreso está integrada por los señores Guillermo Fernández, presidente del Instituto de Ingenieros y Arquitectos; Eduardo de la Barra, Carlos Sylvester, Luciano Cabalá, Roberto von Bennewitz y Ariel Jessen.

El temario del Congreso estará sujeto a la siguiente pauta:

TEMA I: Transportes y Comunicaciones.

1. Competencia entre camino y ferrocarril;
2. Electrificación de nuestros ferrocarriles;
3. Trolley-buses; y
4. Canalización del Bío-Bío.

TEMA II: Construcciones.

1. Construcciones de hierro y concreto armado;

2. Construcciones de concreto armado;
3. Construcciones de madera;
4. Casas pre-fabricadas, y
5. Techumbres reticulares, tipo Zwillingen.

TEMA III: Energía.

1. Central hidro-eléctrica “El Abanico”;
2. Costo del kwh en las diferentes zonas del país;
3. Gas de la Planta de Acero, y
4. Plantas de la Endesa.

TEMA IV: Industrias.

1. Industrias artificiales.
 - a) Definición y ejemplos.
 - b) Inconvenientes de fomentarlas.
2. Industrias mal situadas.
 - a) Estudio económico que debe fijar la mejor zona para localizar una nueva industria.
 - b) Ventaja de trasladar las industrias en trabajo y que están económicamente mal situadas.

3. Institutos tecnológicos y de enseñanza industrial.

a) Ventajas económicas derivadas del estudio técnico de los problemas de la industria.

b) Conveniencia de que las fábricas ayuden al financiamiento de los Institutos Tecnológicos de las Universidades del país que deben estudiar sus problemas.

4. Astilleros.

a) Conveniencia económica de instalar astilleros en el país.

b) Ubicaciones convenientes.

TEMA V: Varios.

1. Riego mecánico.

Los trabajos se recibirán sólo hasta el 31 de octubre ya que el torneo mencionado se efectuará del 30 de noviembre al 3 de diciembre próximos.

En su programa, además de las sesiones de trabajo, se consultan visitas a las industrias de la localidad, especialmente a la Planta de Huachipato.